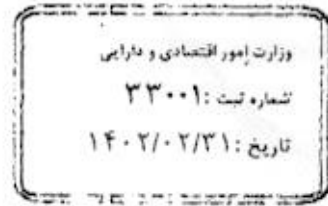




جمهوری اسلامی ایران
رئیس جمهور

۲۳۱۲۰

۱۴۰۲ / ۲ / ۳۰



بسمه تعالی

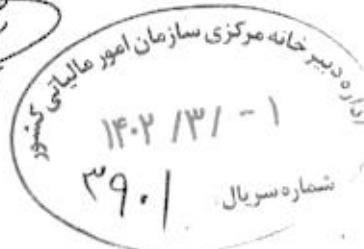
وزارت صنعت، معدن و تجارت

در اجرای اصل یکصد و بیست و سوم قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران به پیوست «قانون سند الحاقی (بروتکل) تعدید موافقتنامه موقت تشکیل منطقه آزاد تجاری بین جمهوری اسلامی ایران و اتحادیه اقتصادی اوراسیا و دولتهای عضو» که در جلسه علنی روز سه شنبه مورخ دوازدهم اردیبهشت ماه یکهزار و چهارصد و دو مجلس شورای اسلامی تصویب شد و در تاریخ ۱۴۰۲/۲/۲۰ به تأیید شورای نگهبان رسیده و طی نامه شماره ۸۱۱-۱۱/۱۴۰۲۴ مورخ ۱۴۰۲/۲/۲۵ مجلس شورای اسلامی واصل گردیده، جهت اجرا ابلاغ می گردد.

با توجه به اصل یکصد و بیست و پنجم قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران، اجرای مفاد موافقتنامه منوط به انجام تشریفات مندرج در ماده (۱) موافقتنامه یاد شده می باشد.



سیدابراهیم رئیسی
رئیس جمهور



رونوشت:

دفتر مقام معظم رهبری - دفتر رئیس جمهور - دفتر ریاست قوه قضاییه - دفتر ریاست مجلس شورای اسلامی - دبیرخانه مجمع تشخیص مصلحت نظام - دبیرخانه شورای نگهبان - دفتر معاون اول رئیس جمهور - معاونت امور مجلس رئیس جمهور - معاونت حقوقی رئیس جمهور - وزارت امور خارجه - وزارت امور اقتصادی و دارایی - وزارت نیرو - وزارت نفت - وزارت راه و شهرسازی - وزارت جهاد کشاورزی - سازمان برنامه و بودجه کشور - امور توافقات بین المللی - دیوان محاسبات کشور - دفتر هیات دولت - دبیرخانه شورای اطلاع رسانی دولت - معاونت امور تقنینی معاونت امور مجلس ریاست جمهوری - معاونت قوانین مجلس شورای اسلامی - معاونت نظارت مجلس شورای اسلامی - معاونت ارتباطات و اطلاع رسانی دفتر رئیس جمهور - معاونت تدوین، تنفیج و انتشار قوانین و مقررات نهاد ریاست جمهوری - اداره کل پیگیری طرح ها و لوایح معاونت امور مجلس ریاست جمهوری - اداره کل اسناد و تنقیح قوانین مجلس شورای اسلامی - اداره کل تدوین قوانین مجلس شورای اسلامی - سامانه ملی قوانین و مقررات جمهوری اسلامی ایران - روزنامه رسمی جمهوری اسلامی ایران (جهت درج در روزنامه) ۱۴۰۲/۲/۲۵

بسمه تعالی

دبیرخانه کتبی

باسمه تعالی تقویم به علمه عادت ها و خزانها و کتبی
سازمان های تابعه در شک ها و ذمه وراثتی
ارسال شود

۱۴۰۲/۲/۳۱

عطف به نامه ۴۰۷۷۹ مورخ ۱۴۰۲/۲/۲۵

۳۳۱۷۰

۱۴۰۲ / ۲ / ۲۰

وزارت امور اقتصادی و دارایی

شماره ثبت: ۳۳۰۰۱

تاریخ: ۱۴۰۲/۰۲/۳۱

بسمه تعالی

وزارت صنعت، معدن و تجارت

در اجرای اصل یکصد و بیست و سوم قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران به پیوست «قانون سند الحاقی (پروتکل) تمدید موافقتنامه موقت تشکیل منطقه آزاد تجاری بین جمهوری اسلامی ایران و اتحادیه اقتصادی اوراسیا و دولتهای عضو» که در جلسه علنی روز سه شنبه مورخ دوازدهم اردیبهشت ماه یکهزار و چهارصد و دو مجلس شورای اسلامی تصویب شد و در تاریخ ۱۴۰۲/۲/۲۰ به تأیید شورای نگهبان رسیده و طی نامه شماره ۸۱۱-۱۱/۱۴۰۲۴ مورخ ۱۴۰۲/۲/۲۵ مجلس شورای اسلامی واصل گردیده، جهت اجرا ابلاغ می گردد.

با توجه به اصل یکصد و بیست و پنجم قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران، اجرای مفاد موافقتنامه منوط به انجام تشریفات مندرج در ماده (۱) موافقتنامه یاد شده می باشد.

سید ابراهیم رئیسی

رئیس جمهور

رونوشت:

دفتر مقام معظم رهبری - دفتر رئیس جمهور - دفتر ریاست قوه قضاییه - دفتر ریاست مجلس شورای اسلامی - دبیرخانه مجمع تشخیص مصلحت نظام - دبیرخانه شورای نگهبان - دفتر معاون اول رئیس جمهور - معاونت امور مجلس رئیس جمهور - معاونت حقوقی رئیس جمهور - وزارت امور خارجه - وزارت امور اقتصادی و دارایی - وزارت نیرو - وزارت نفت - وزارت راه و شهرسازی - وزارت جهاد کشاورزی - سازمان برنامه و بودجه کشور - امور توافقیهای بین المللی - دیوان محاسبات کشور - دفتر هیأت دولت - دبیرخانه شورای اطلاع رسانی دولت - معاونت امور تقنینی معاونت امور مجلس ریاست جمهوری - معاونت قوانین مجلس شورای اسلامی - معاونت نظارت مجلس شورای اسلامی - معاونت ارتباطات و اطلاع رسانی دفتر رئیس جمهور - معاونت تدوین، تنقیح و انتشار قوانین و مقررات نهاد ریاست جمهوری - اداره کل پیگیری طرح ها و لوایح معاونت امور مجلس ریاست جمهوری - اداره کل اسناد و تنقیح قوانین مجلس شورای اسلامی - اداره کل تدوین قوانین مجلس شورای اسلامی - سامانه ملی قوانین و مقررات جمهوری اسلامی ایران - روزنامه رسمی جمهوری اسلامی ایران (جهت درج در روزنامه) ۱۴۰۲/۲/۲۵

عطف به نامه ۳۰۷۷۹ مورخ ۱۴۰۲/۲/۲۵

شماره: ۸۱۱۱۱/۱۴۰۲۴

تاریخ: ۱۴۰۲/۰۲/۲۵

پیوست: دارد

حضرت حجت الاسلام والمسلمین جناب آقای دکتر سید ابراهیم رئیسی
رئیس محترم جمهوری اسلامی ایران

سلام علیکم

عطف به نامه شماره ۵۹۹۰۶/۶۵۹۲۸ مورخ ۱۴۰۱/۴/۲۲ مطابق اصل یکصد و بیست و
سوم (۱۲۳) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران «قانون سند الحاقی (پروتکل) تمدید
موافقتنامه موقت تشکیل منطقه آزاد تجاری بین جمهوری اسلامی ایران و اتحادیه اقتصادی
اوراسیا و دولتهای عضو» مصوب ۱۴۰۲/۲/۱۲ مجلس شورای اسلامی به شرح پیوست ابلاغ
می شود.

محمد باقر قالیباف

دبیرخانه مرکزی ریاست جمهوری

شماره: ۳۰۱۰۰

تاریخ: ۱۴۰۲/۰۲/۲۵

ساعت: ۱۰:۲۲

**قانون سند الحاقی (پروتکل) تمدید موافقتنامه موقت تشکیل منطقه آزاد تجاری
بین جمهوری اسلامی ایران و اتحادیه اقتصادی اوراسیا و دولتهای عضو**

ماده واحده- سند الحاقی (پروتکل) تمدید موافقتنامه موقت تشکیل منطقه
آزاد تجاری بین جمهوری اسلامی ایران و اتحادیه اقتصادی اوراسیا و دولتهای عضو
شامل یک مقدمه و دو ماده، به شرح پیوست تصویب و اجازه مبادله اسناد آن داده
می شود.

تبصره- رعایت اصول هفتاد و هفتم (۷۷)، یکصد و بیست و پنجم (۱۲۵)
و یکصد و سی و نهم (۱۳۹) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران در اجرای این
موافقتنامه الزامی است.

**سند الحاقی (پروتکل) تمدید موافقتنامه موقت تشکیل منطقه آزاد تجاری
بین جمهوری اسلامی ایران و اتحادیه اقتصادی اوراسیا و دولتهای عضو**

مقدمه:

جمهوری اسلامی ایران از یک سو و اتحادیه اقتصادی اوراسیا و جمهوری
ارمنستان، جمهوری بلاروس، جمهوری قزاقستان، جمهوری قرقیزستان،
فدراسیون روسیه (که از این پس دولتهای عضو اتحادیه اقتصادی اوراسیا نامیده
می شود) از سوی دیگر؛

با تمایل به تمدید مدت موافقتنامه موقت تشکیل منطقه آزاد تجاری بین جمهوری
اسلامی ایران از یک سو و اتحادیه اقتصادی اوراسیا و دولتهای عضو آن از سوی
دیگر که در تاریخ ۱۷ می ۲۰۱۸ مطابق با ۲۷ اردیبهشت ۱۳۹۷ در شهر آستانه
منعقد شده است (که از این پس موافقتنامه موقت خوانده می شود)؛

شماره: ۸۱۱۰۱۱/۱۴۰۴۴

تاریخ: ۱۴۰۲/۰۲/۲۸

پیوست: دارد

این سند الحاقی (پروتکل) در تهران در تاریخ ۲۳ اسفند ۱۴۰۰ هجری شمسی برابر با ۱۴ مارس ۲۰۲۲ میلادی در دو نسخه اصلی به زبان انگلیسی تنظیم گردیده است که هر دو متن از اعتبار یکسان برخوردارند.

از طرف:

از طرف:

جمهوری اسلامی ایران

جمهوری ارمنستان

جمهوری بلاروس

جمهوری قزاقستان

جمهوری قرقیزستان

فدراسیون روسیه

اتحادیه اقتصادی اوراسیا

قانون فوق مشتمل بر ماده واحده و یک تبصره منضم به متن موافقتنامه شامل مقدمه و دو ماده که گزارش آن توسط کمیسیون اقتصادی به صحن علنی تقدیم شده بود، پس از تصویب در جلسه علنی روز سه شنبه مورخ دوازدهم اردیبهشت ماه یکهزار و چهارصد و دو مجلس، در تاریخ ۱۴۰۲/۲/۲۰ به تأیید شورای نگهبان رسید.

محمد باقر قالیباف